

## Lettre de Joseph Hoffmann à Émile Zola du 24 mars 1898

Auteur(s) : Joseph Hoffmann

### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Les mots clés

[Belgique](#), [liqueur Zola](#)

### Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Citer cette page

Joseph Hoffmann, Lettre de Joseph Hoffmann à Émile Zola du 24 mars 1898,  
[1898\\_03\\_24](#)

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 13/01/2026 sur la plate-forme EMAN :  
<https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/421>

### Présentation

GenreCorrespondance  
Date d'envoi[1898\\_03\\_24](#)  
Adresse108, chaussée de Mons, Bruxelles

### Description & Analyse

DescriptionDemande d'autorisation pour baptiser une liqueur du nom de "Zola"

# Information générales

Langue [Français](#)

CoteBEL 1898\_03\_24

Éléments codicologiques Photocopie de la lettre originale manuscrite, sans enveloppe, deux pages

Source Centre d'étude sur Zola et le naturalisme

## Informations éditoriales

Éditeur de la fiche Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).  
Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s) Grenaud-Tostain Céline

Notice créée par [Richard Walter](#) Notice créée le 20/09/2017 Dernière modification le 21/08/2020

---

BEL 3898\_03-24

24.03.98

Bruxelles le 24 Mars 1898

Belgique

Mon cher et estimé Zola

Belgique

Demande d'autorisation  
pour une liqueur Zola

Comme vous savez très bien que  
Votre nom est universellement connu  
et surtout dans la démocratie depuis  
le procès dont vous avez été le héros,  
je me suis mis en tête de fabriquer  
une nouvelle liqueur apéritive  
(contre paranthèse, j'ai réussi au  
début de mes espérances et de lui donner  
un nom comme le vôtre, c'est à dire  
qui rencontre une sympathie je  
serai presque unanimement dans notre  
petit pays de la Belgique et surtout  
dans la Ville démocratique de Bruxelles.  
Ignorant les suites que pourraient avoir  
l'emploi de votre nom sans votre  
consentement, je me suis adressé à  
dame Chauvin afin de déposer ma  
liqueur qui dès ce moment fait déjà  
succès et c'est au Palais de Justice  
qu'on m'a fait remarquer qu'il fallait  
un consentement signé de votre main.  
Voulant donner le plus d'éclat possible  
à mon invention je prendrai des étiquettes  
ou votre portrait figurera si toutes  
fois vous me le permettez.



Esperant Monsieur Zola que vous  
ferez bon accueil à ma demande, et que  
dans la suite, vous deviendrez un  
dégustateur de la liqueur Zola;  
et que toute autre industrie dans  
l'avenir serait fier de suivre l'exemple.

Je vous prie Monsieur Zola d'accepter  
avec mes remerciements l'expression  
de mes sentiments les plus distingués

Joseph Hoffmann,  


Plaauwé de Noons 108

Bruxelles

Pardonnez-moi Monsieur Zola de recommander  
ma lettre, c'est pour être certain que vous  
la recevrez.